



TEST REPORT

Technical Report/技术报告

(6622)228-0355

August 31, 2022

Date Received
收到时间

August 16, 2022
2022 年 8 月 16 日

Page 1 of 32

Factory Company Name

公司名称:

Factory Address

公司地址:

Project No.

项目编号:

Client Reference No.

客户编号:

Sampling Method

采样方法:

Hmei Thread Co.,Ltd of Yibin Sichuan

四川省宜宾惠美线业有限责任公司

Yanpingba Industrial Zone, Nan'an, Cuiping District, Yibin City, Sichuan Province

四川省宜宾市翠屏区南岸盐坪坝工业区

N/A

N/A

I001) Raw Wastewater 原始废水- 6 hours - Time - weighted Composite /6 小时加权混合

I002) Treated Wastewater/处理后废水 - 6 hours - Time - weighted Composite/6 小时加权混合

Sample Pick Up Date

采样时间:

Wastewater Discharge to

污水排放至:

On-Site Effluent Treatment Plant (ETP)/

是否有内部污水处理厂:

Discharge Type

排放类型:

Off-site ETP name (if applicable)

外部处理厂名称 (如适用):

Off-site ETP address (if applicable)/

外部污水处理厂地址 (如适用):

Local Regulation: / Ordinance /

requirements related to wastewater

discharged are followed:

当地法规: 遵守与废水排放相关的

的条例/要求

Permit Validation Date:

批准日期:

Parameters Exceeded Local

Regulation

超出当地规定的参数:

Legal compliance:

合法合规:

Conventional Parameters Overall

Category:

常规参数:

Test Period

测试周期:

August 16, 2022

2022 年 8 月 16 日

Nearby river (Yangtse River)

附近河道(长江)

Yes

是

Direct Discharge

直接排放

N/A

N/A

GB 4287-2012

03/11/2020

Coliform

大肠菌群

Exceed

超出

Exceed

超出

August 16, 2022 to August 31, 2022

2022 年 8 月 16 日至 2022 年 8 月 31 日

Sample Description

样品描述:

I001) Blue liquid/蓝色液体- Raw Wastewater /原始废水

I002) Light Yellow liquid/浅黄色液体 -Treated Wastewater 处理后废水



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 2 of 32

Parameters exceeded maximum N/A
holding time
参数超过最大保持时间:

REMARK/备注

If there are questions or concerns on this report, please contact the following persons:

若有任何疑问或咨询,可通过下述联络方式与我们联系

General enquiry and invoicing
常规咨询和发票

Mr. Henry Chen
陈佳杰先生
(021) 24081953
Henry.Chen@bureauveritas.com

Technical enquiry-Chemical
化学技术问题

Mr. Steven Han
韩政先生
(021) 24081838
Steven-Z.han@bureauveritas.com

This report shown the test result of the auxiliary chemical and/or raw material samples, which collected during particular factory audit. The results of this report shall not be used for any regulatory compliance purposes.

此报告所示为特定工厂审核时收集的化学助剂和/或原材料样品的结果, 此报告的结果不得用于任何遵循法规的目的。

* The sampling is agreed with client.
采样已经过客户允许

BUREAU VERITAS
CONSUMER PRODUCTS SERVICES DIVISION (SHANGHAI)
必维申美商品检测(上海)有限公司
Laboratory Test Location 实验室检测地址:
No.368, Guangzhong Road, Zhuanqiao Town, Minhang,
Shanghai.
上海市闵行区光中路 368 号
No.168, Guanghua Road, Zhuanqiao Town, Minhang, Shanghai.
上海市闵行区光华路 168 号

PREPARED BY: Henry

Steven Han
Technical Manager



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 3 of 32

Executive Summary/执行摘要

1A) Conventional Parameters	I001	I002
Temperature/温度	NR	☐
TSS /总悬浮固体		☐
COD /化学需氧量		☐
Total-N /总氮		☐
pH Value /酸碱值		☐
Color [m ⁻¹] (436nm; 525nm; 620nm) /色度		☐
BOD ₅ /五日生化需氧量		☐
Ammonium-N /氨态氮		☐
Total-P /总磷		☐
AOX /可吸附有机卤化物		☐
Oil and Grease/油和油脂		☐
Phenol /苯酚		☐
Coliform /大肠菌群		☒
Persistent Foam /泡沫		☐
ANIONS - Cyanide/阴离子 - 氰化物		☐
ANIONS - Sulfide /阴离子 - 硫化物		☐
ANIONS - Sulfite /阴离子 - 亚硫酸盐		☐
1B) Conventional Parameters – METALS /常规参数 - 金属	N/A	☐

Note / Key 备注

- ☐ – Meet Foundational Limit/满足基本限值/Meet discharge license criteria/满足排放许可标准
- ☒ – Exceeding Foundational Limit/超过基本限值/Exceeding discharge License criteria/超过排放许可标准
- NR – Not Requested / Not required/没有要求/不需要
- N/A – Not Applicable/不适用



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 4 of 32

ZDHC MRSL Substances	I001	I002
2A) APs and APEOs /烷基酚及烷基酚聚氧乙烯醚	o	o
2B) Chlorobenzenes and Chlorotoluenes /氯化苯和氯甲苯	o	o
2C) Chlorophenols/氯酚	o	o
2D) Azo Dyes/偶氮染料	o	o
2E) Carcinogenic Dyes/致癌染料	o	o
2F) Disperse Dyes/分散染料	o	o
2G) Flame Retardants/阻燃剂	o	o
2H) Glycols/乙二醇	o	o
2I) Halogenated Solvents/卤化溶剂	o	o
2J) Organotin Compounds/有机锡化合物	o	o
2K) Perfluorinated and Polyfluorinated Chemicals/全氟化合物和多氟化合物	o	o
2L) Phthalates/邻苯二甲酸盐	o	o
2M) Poly Aromatic Hydrocarbons /多环芳香烃	o	o
2N) Volatile Organic Compounds /挥发性有机化合物	o	o

Note / Key 备注:

- ● – Detected 有检出
- o – Not Detected 未检出
- NR – Not Requested/未要求测试
- N/A – Not Applicable/不适用



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 5 of 32

Objective

The environment samples were tested for below parameters.

- 1A) Conventional Parameters /常规参数
- 1B) Conventional Parameters – METALS/常规参数-重金属
- 2A) APs and APEOs/烷基酚及烷基酚聚氧乙烯醚
- 2B) Chlorobenzenes and Chlorotoluenes/氯化苯和氯甲苯
- 2C) Chlorophenols/氯酚
- 2D) Azo Dyes/偶氮染料
- 2E) Carcinogenic Dyes/致癌染料
- 2F) Disperse Dyes/分散染料
- 2G) Flame Retardants/阻燃剂
- 2H) Glycols/乙二醇
- 2I) Halogenated Solvents/卤化溶剂
- 2J) Organotin Compounds/有机锡化合物
- 2K) Perfluorinated and Polyfluorinated Chemicals/全氟化合物和多氟化合物
- 2L) Phthalates/邻苯二甲酸盐
- 2M) Poly Aromatic Hydrocarbons/多环芳香烃
- 2N) Volatile Organic Compounds/挥发性有机化合物

Sampling Plan

Basically, two environment samples were sampled per factory, including 1) raw wastewater and 2) treated wastewater. Total number of sample collected will be depended on the actual factory facilities and manufacturing processes.

基本上，每个工厂采集的样品主要有两种，包括 1)原始废水和 2) 处理后废水。收集的样品总数将根据实际的工厂设施和生产工艺而定。

Method of sampling used is time-weighted composite grab samples (agreed with client.). Composite sampling shall be performed for no less than six hours, with no more than one hour between discrete samples. Each discrete sample shall be of equal volume. Wastewater and freshwater samples should, as much as possible, be collected simultaneously, during the time that PU is in normal operation. The sampling shall aim to analyse the snapshot of water quality characteristics of the operating PU. Under no circumstance shall samples be taken during times when the production process is not running or the wastewater is diluted due to heavy rainfall, etc.

采样方法是时间加权复合抓取采样方法(经客户同意)。混合采样时间应不低于 6 小时，且每次取样的间隔不超过 1 小时。每次取样应保持在同一体积。在工厂正常工作期间，尽可能多的同时采集废水和淡水样品。采样的目的是为了看到工厂在实际运行状态下水质的特点。而当处于生产流程没有运行或废水被大雨所稀释等情况下时不应采集样品。

Remark/备注：

- Sampling procedure is with reference to below standards 采样根据以下标准:
 - 1) South Australia EPA Guidelines (June 2007), Regulatory Monitoring and Testing Water and Wastewater Sampling.
 - 2) Australia EPA (Victoria) Guideline (June 2009), Sampling and Analysis of Waters, Wastewaters, Soils and Wastes.
 - 3) ISO 5667-3:2003, Water Quality - Sampling - Part 3: Guidance on the Preservation and Handling of Water Samples.
 - 4) ASTM D3976-92 (Reapproved 2010), Standard Practice for Preparation of Sediment Samples for Chemical Analysis.
- Field data records are attached in Appendix B/现场数据记录见附录 B.



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 6 of 32

Test Result/测试结果

1A) Conventional Parameters/常规参数

Temperature/温度

Test Method : Measurement by thermometer GB/T 13195
测试方法 : 由温度计测量 GB/T 13195

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	27.9 Progressive /良好水平	deg. C/ 摄氏度	DATA/数据

Note/注释:

deg. C = degree Celsius (°C)/摄氏度

Foundational Limit: ▲15 / max. 35°C; Progressive Limit: ▲10 / max. 30°C; Aspirational Limit: ▲5 / max. 25°C
基础水平: ▲15 / max. 35°C; 良好水平: ▲10 / max. 30°C; 最佳水平: ▲5 / max. 25°C

Total Suspended Solids (TSS)/ 总悬浮固体

Test Method : Reference to GB/T 11901-1989
测试方法 : 参考 GB/T 11901

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	13 Progressive /良好水平	mg/L/ 毫克/升	DATA/数据

Note 注释:

mg/L = milligram per liter/毫克每升

Foundational Limit: 50 mg/L; Progressive Limit: 15 mg/L; Aspirational Limit: 5 mg/L
基础水平: 50 毫克/升; 良好水平: 15 毫克/升; 最佳水平: 5 毫克/升

Chemical Oxygen Demand (COD)/ 化学需氧量

Test Method : Reference to HJ828-2017
测试方法 : 参考 HJ828-2017

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	16 Aspirational/最佳水平	mg/L/ 毫克/升	DATA/数据

Note 注释:

mg/L = milligram per liter/毫克每升

Foundational Limit: 150 mg/L; Progressive Limit: 80 mg/L; Aspirational Limit: 40 mg/L
基础水平: 150 毫克/升; 良好水平: 80 毫克/升; 最佳水平: 40 毫克/升



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 7 of 32

Total Nitrogen (Total-N)/总氮

Test Method : Reference to HJ 636-2012
测试方法 参考 HJ 636-2012

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	2.88 Aspirational/最佳水平	mg/L/ 毫克/升	DATA/数据

Note 注释:

mg/L = milligram per liter/毫克每升

Foundational Limit: 20 mg/L; Progressive Limit: 10 mg/L; Aspirational Limit: 5 mg/L

基础水平: 20 毫克/升; 良好水平: 10 毫克/升; 最佳水平: 5 毫克/升

pH Value/酸碱值

Test Method : Reference to GB/T 6920-1986
测试方法 参考 GB/T 6920-1986

-	Unit	Result
Test Item(s)	-	I002
Parameter	-	-
Temp. of sample	deg. C	27.9
pH value of sample	-	7.22 Comply with ZDHC WWG requirements / 符合废水指南的要求
Conclusion	-	DATA

Note 注释:

Temp. = Temperature/温度

deg. C = degree Celsius (°C)/摄氏度

Limit: 6 – 9/限值 6-9

Color [m⁻¹] (436nm; 525nm; 620nm)/色度

Test Method : With reference to ISO 7887-B-2011
测试方法 参考 ISO 7887-B-2011

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	1.4;1.0;0.7 Aspirational/最佳水平	m ⁻¹	DATA/数据

Note 注释:

Foundational Limit: 7;5;3 m⁻¹; Progressive Limit: 5;3;2 m⁻¹; Aspirational Limit: 2;1;1 m⁻¹基础水平: 7:5:3 m⁻¹; 良好水平: 5:3:2 m⁻¹;最佳水平: 2:1:1 m⁻¹



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 8 of 32

Biochemical Oxygen Demand (BOD₅)/五日生化需氧量

Test Method : Reference to HJ 505-2009
测试方法 参考 HJ 505-2009

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	5.4 Progressive /良好水平	mg/L/ 毫克/升	DATA/数据

Note 注释:

mg/L = milligram per liter/毫克每升

Foundational Limit: 30 mg/L; Progressive Limit: 15 mg/L; Aspirational Limit: 5 mg/L

基础水平: 30 毫克/升; 良好水平: 15 毫克/升; 最佳水平: 5 毫克/升

Ammonia Nitrogen/氨态氮

Test Method : Reference to HJ 535-2009
测试方法 参考 HJ 535-2009

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	0.466 Aspirational /最佳水平	mg/L/ 毫克/升	DATA/数据

Note 注释:

mg/L = milligram per liter/毫克每升

Foundational Limit: 10 mg/L; Progressive Limit: 1 mg/L; Aspirational Limit: 0.5 mg/L

基础水平: 10 毫克/升; 良好水平: 1 毫克/升; 最佳水平: 0.5 毫克/升

Total Phosphorus (Total-P)/总磷

Test Method : Reference to GB/T 11893-1989
测试方法 参考 GB/T 11893-1989

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	0.02 Aspirational/最佳水平	mg/L/ 毫克/升	DATA/数据

Note/注释:

mg/L = milligram per liter/毫克每升

Foundational Limit: 3 mg/L; Progressive Limit: 0.5 mg/L; Aspirational Limit: 0.1 mg/L

基础水平: 3 毫克/升; 良好水平: 0.5 毫克/升; 最佳水平: 0.1 毫克/升



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 9 of 32

Adsorbable Organic Halogen (AOX)/ 可吸附有机卤化物

Test Method : Reference to HJ/T 83-2001
测试方法 参考 HJ/T 83-2001

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	0.25 Progressive /良好水平	mg/L/ 毫克/升	DATA/数据

Note 注释:

mg/L = milligram per liter/毫克每升

Foundational Limit: 5 mg/L; Progressive Limit: 1 mg/L; Aspirational Limit: 0.1 mg/L

基础水平: 5 毫克/升; 良好水平: 1 毫克/升; 最佳水平: 0.1 毫克/升

Oil and Grease/油和油脂

Test Method : Reference to HJ 637-2018
测试方法 参考 HJ 637-2018

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	5.36 Foundational /基础水平	mg/L/ 毫克/升	DATA/数据

Note 注释:

mg/L = milligram per liter/毫克每升

Foundational Limit: 10 mg/L; Progressive Limit: 2 mg/L; Aspirational Limit: 0.5 mg/L

基础水平: 10 毫克/升; 良好水平: 2 毫克/升; 最佳水平: 0.5 毫克/升

Phenol/苯酚

Test Method : Reference to HJ 503-2009
测试方法 参考 HJ 503-2009

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	<0.0003 Aspirational /最佳水平	mg/L/ 毫克/升	DATA/数据

Note 注释:

mg/L = milligram per liter/毫克每升

Foundational Limit: 0.5 mg/L; Progressive Limit: 0.01 mg/L; Aspirational Limit: 0.001 mg/L

基础水平: 0.5 毫克/升; 良好水平: 0.01 毫克/升; 最佳水平: 0.001 毫克/升



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 10 of 32

Coliform/大肠菌群

Test Method : Reference to GB/T 5750.12-2006
测试方法 参考 GB/T 5750.12-2006

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	1600 Exceed foundational /超出基础水平	Bacteria /100 mL 细菌数/100 毫升	DATA/数据

Note 注释:

bacteria/100 mL = bacteria per 100 milliliters/每 100 毫升细菌数

Foundational Limit: 400 / 100 ml; Progressive Limit: 100 / 100 ml; Aspirational Limit: 25 / 100 ml;

基础水平: 400/100 毫升; 良好水平: 100/100 毫升; 最佳水平: 25/100 毫升

Persistent Foam /持泡性

Test Method : Visual
测试方法 目测

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	No foam 无泡沫 Comply with ZDHC WWG requirements / 符合废水指南的要求	-	DATA/数据

ANIONS – Cyanide/阴离子-氰化物

Test Method : Reference to HJ 484-2009
测试方法 参考 HJ 484-2009

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	<0.02 Aspirational /最佳水平	mg/L 毫克/升	DATA 数据

Note 注释:

mg/L = milligram per liter/毫克每升

Foundational Limit: 0.2 mg/L; Progressive Limit: 0.1 mg/L; Aspirational Limit: 0.05 mg/L

基础水平: 0.2 毫克/升; 良好水平: 0.1 毫克/升; 最佳水平: 0.05 毫克/升



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 11 of 32

ANIONS – Sulfide/阴离子-硫化物

Test Method : Reference to GB/T 16489-1996
测试方法 参考 GB/T 16489-1996

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	<0.005 Aspirational /最佳水平	mg/L/ 毫克/升	DATA/数据

Note 注释:

mg/L = milligram per liter/毫克每升

Foundational Limit: 0.5 mg/L; Progressive Limit: 0.05 mg/L; Aspirational Limit: 0.01 mg/L

基础水平: 0.5 毫克/升; 良好水平: 0.05 毫克/升; 最佳水平: 0.01 毫克/升

ANIONS – Sulfite/阴离子-亚硫酸盐

Test Method : Reference to ISO 10304-3-1997
测试方法 参考 ISO 10304-3-1997

Tested Item(s)	Result	Unit	Conclusion
I002	<0.2 Aspirational /最佳水平	mg/L/ 毫克/升	DATA/数据

Note 注释:

mg/L = milligram per liter/毫克每升

Foundational Limit: 2 mg/L; Progressive Limit: 0.5 mg/L; Aspirational Limit: 0.2mg/L

基础水平: 2 毫克/升; 良好水平: 0.5 毫克/升; 最佳水平: 0.2 毫克/升



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 12 of 32

1B) Conventional Parameters – METALS/ 常规参数-金属

Heavy Metals	I001 (mg/L)	I002 ((mg/L)
Antimony(Sb)/锑 Foundational Limit: 0.1 mg/L; 水平: 0.1 毫克/升 Progressive Limit: 0.05 mg/L; 良好水平: 0.05 毫克/升 Aspirational Limit: 0.01 mg/L 最佳水平: 0.01 毫克/升	0.028	0.002 Aspirational /最佳水平
Chromium(Cr), total/总铬 Foundational Limit: 0.2 mg/L; 基础水平: 0.2 毫克/升 Progressive Limit: 0.1 mg/L; 良好水平: 0.1 毫克/升 Aspirational Limit: 0.05 mg/L 最佳水平: 0.05 毫克/升	0.003	ND Aspirational /最佳水平
Cobalt(Co)/钴 Foundational Limit: 0.05 mg/L; 基础水平: 0.05 毫克/升 Progressive Limit: 0.02 mg/L; 良好水平: 0.02 毫克/升 Aspirational Limit: 0.01 mg/L 最佳水平: 0.01 毫克/升	ND	ND Aspirational /最佳水平
Copper(Cu)/铜 Foundational Limit: 1 mg/L; 基础水平: 1 毫克/升 Progressive Limit: 0.5 mg/L; 良好水平: 0.5 毫克/升 Aspirational Limit: 0.25 mg/L 最佳水平: 0.25 毫克/升	0.022	0.004 Aspirational /最佳水平
Nickel (Ni)/镍 Foundational Limit: 0.2 mg/L; 基础水平: 0.2 毫克/升 Progressive Limit: 0.1 mg/L; 良好水平: 0.1 毫克/升 Aspirational Limit: 0.05 mg/L 最佳水平: 0.05 毫克/升	0.003	0.002 Aspirational /最佳水平
Silver (Ag)/银 Foundational Limit: 0.1 mg/L; 基础水平: 0.1 毫克/升 Progressive Limit: 0.05 mg/L; 良好水平: 0.05 毫克/升 Aspirational Limit: 0.005 mg/L 最佳水平: 0.005 毫克/升	ND	ND Aspirational /最佳水平
Zinc(Zn)/锌 Foundational Limit: 5 mg/L; 基础水平: 5 毫克/升 Progressive Limit: 1 mg/L; 良好水平: 1 毫克/升 Aspirational Limit: 0.5 mg/L 最佳水平: 0.5 毫克/升	0.061	0.004 Aspirational /最佳水平
Arsenic (As)/砷 Foundational Limit: 0.05 mg/L; 基础水平: 0.05 毫克/升 Progressive Limit: 0.01 mg/L;	0.061	0.001 Aspirational /最佳水平



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 13 of 32

Heavy Metals	I001 (mg/L)	I002 (mg/L)
良好水平: 0.01 毫克/升 Aspirational Limit: 0.005 mg/L 最佳水平: 0.005 毫克/升		
Cadmium(Cd)/镉 Foundational Limit: 0.1 mg/L; 基础水平: 0.1 毫克/升 Progressive Limit: 0.05 mg/L; 良好水平: 0.05 毫克/升 Aspirational Limit: 0.01 mg/L 最佳水平: 0.01 毫克/升	0.0004	0.0003 Aspirational /最佳水平
Chromium VI(CrVI)/六价铬 Foundational Limit: 0.05 mg/L; 基础水平: 0.05 毫克/升 Progressive Limit: 0.005 mg/L; 良好水平: 0.005 毫克/升 Aspirational Limit: 0.001 mg/L 最佳水平: 0.001 毫克/升	ND	ND Aspirational /最佳水平
Lead(Pb)/铅 Foundational Limit: 0.1 mg/L; 基础水平: 0.1 毫克/升 Progressive Limit: 0.05 mg/L; 良好水平: 0.05 毫克/升 Aspirational Limit: 0.01 mg/L 最佳水平: 0.01 毫克/升	0.004	0.002 Aspirational /最佳水平
Mercury (Hg)/汞 Foundational Limit: 0.01 mg/L; 基础水平: 0.01 毫克/升 Progressive Limit: 0.005 mg/L; 良好水平: 0.005 毫克/升 Aspirational Limit: 0.001 mg/L 最佳水平: 0.001 毫克/升	0.00013	0.00010 Aspirational /最佳水平



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 14 of 32

Others Priority Chemical Groups/其他优先化学物质

	I001 (ug/L)	I002 (ug/L)
2A) APs and APEOs/ 烷基酚及烷基酚聚氧乙烯醚	ND	ND
2B) Chlorobenzenes and Chlorotoluenes/ 氯化苯和氯甲苯	ND	ND
2C) Chlorophenols/氯酚	ND	ND
2D) Azo Dyes/偶氮染料	ND	ND
2E) Carcinogenic Dyes/致癌染料	ND	ND
2F) Disperse Dyes/分散染料	ND	ND
2G) Flame Retardants/阻燃剂	ND	ND
2H) Glycols/乙二醇	ND	ND
2I) Halogenated Solvents/卤化溶剂	ND	ND
2J) Organotin Compounds/有机锡化合物	ND	ND
2K) Perfluorinated and Polyfluorinated Chemicals/全氟化合物和多氟化合物	ND	ND
2L) Phthalates/邻苯二甲酸盐	ND	ND
2M) Poly Aromatic Hydrocarbons/ 多环芳香烃	ND	ND
2N) Volatile Organic Compounds /挥发性有机化合物	ND	ND

Remark :

- Test method, reporting limit and list of chemical are summarized in tables of Appendix A.
测试方法, 限量值和化学列表在附录 A 中
- ND = Not detected (Please refer to reporting limit shown in Appendix A.).
ND=未检出(请参考附录 A 中的报告限量值)
- All results are in ppb as unit.
所有结果以 ppb 为单位
- ppm = part(s) per million; ppb = part(s) per billion.
ppm = 百万分之一; ppb = 十亿分之一

APPENDIX A - Photo of the Sample/ Sampling Location

样品照片/取样地照片

I001) Sampling Point

取样点

N 28°46'56"

E 104°42'43"



I001) Sampling Point Surrounding Environment

取样点周围环境

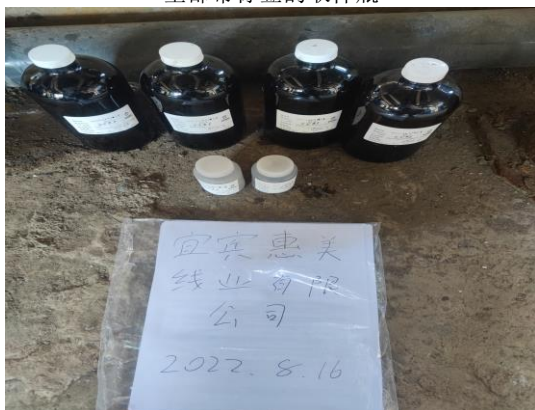
N 28°46'56"

E 104°42'43"



I001) All sampled bottles with label

全部带标签的取样瓶

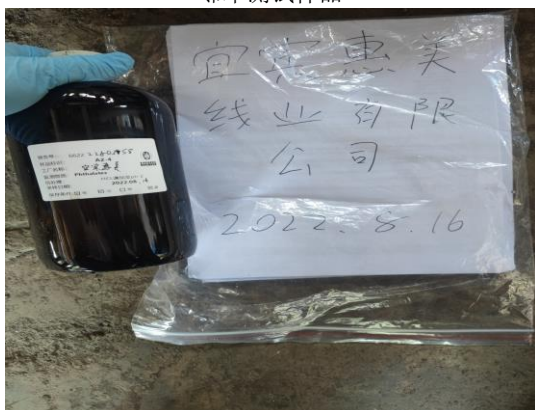


I001) pH value

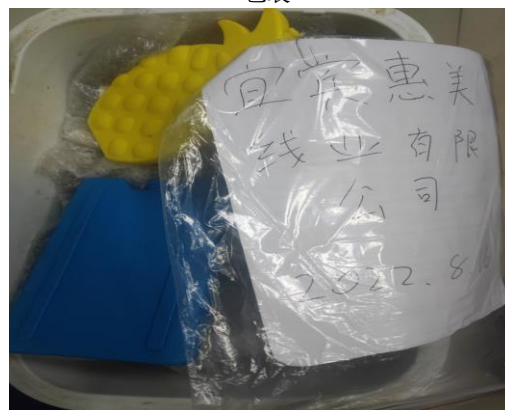
pH 值



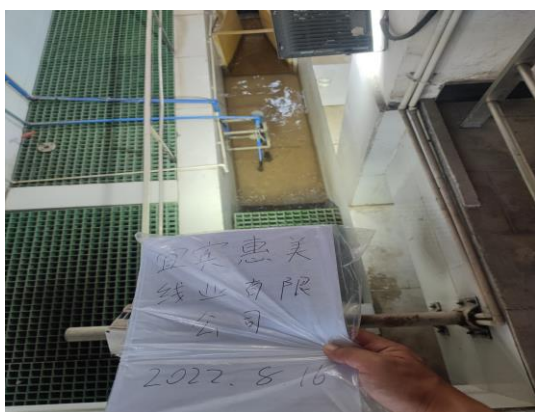
I001) Sample for Phthalate Testing
邻苯测试样品



I001) Packaging
包装



I002) Sampling Point
取样点
N 28°46'56"
E 104°42'43"



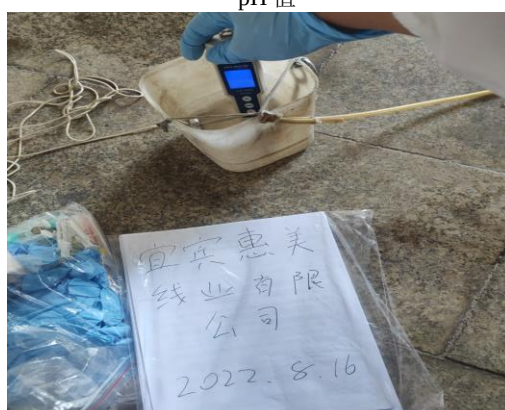
I002) Sampling Point Surrounding Environment
取样点周围环境
N 28°46'56"
E 104°42'43"



I002) All sampled bottles with label
全部带标签的取样瓶



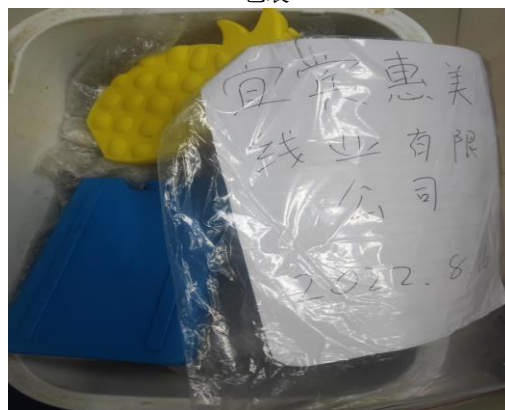
I002) pH value
pH 值



I002) Sample for Phthalate Testing
邻苯测试样品



I002) Packaging
包装





Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 18 of 32

APPENDIX B/附录 B

Group/组别	Substance (Testing parameter)物质(测试参数)	CAS No./化学物质登记号	Report Limit/报告限值		Name of the testing method/测试方法
			Wastewater/废水 (ug/L)/(ppb)	Sludge/污泥 (mg/kg)/(ppm)	
2A. Alkylphenol (AP) and Alkylphenol Ethoxylates (APEOs): including all isomers/烷基酚及烷基酚聚氧乙烯醚包括同分异构体	Nonylphenol NP, mixed isomers/壬基苯酚及同分异构体	Various (incl. 104-40-5, 11066-49-2, 25154-52-3, 84852-15-3)	5	0.4	NP/OP: ISO 18857-2 (modified dichloromethane extraction) or ASTM D7065 (GC/MS or LC/MS(-MS))
	Octylphenol OP, mixed isomers/辛基苯酚及同分异构体	Various (incl. 140-66-9, 1806-26-4, 27193-28-8)	5	0.4	
	Octylphenol Ethoxylates (OPEO)/辛基酚乙烯醚	Various (incl. 9002-93-1, 9036-19-5, 68987-90-6)	5	0.4	OPEO/NPEO: ISO18857-2 or ASTM D7065(LC/MS; GC/MS or LC/MSMS for n=1,2) APEO 1-18
	Nonylphenol Ethoxylates (NPEO)/壬基酚乙烯醚	Various (inc. 9016-45-9, 26027-38-3, 37205-87-1, 68412-54-4, 127087-87-0)	5	0.4	
2B. Chlorobenzenes and Chlorotoluenes/氯化苯和氯甲苯	Monochlorobenzene/一氯苯	108-90-7	0.2	0.2	USEPA 8260B,8270D. Dichloromethane extraction followed by GC/MS
	1,2-Dichlorobenzene/1,2-二氯苯	95-50-1	0.2	0.2	
	1,3-Dichlorobenzene / 1,3-二氯苯	541-73-1	0.2	0.2	
	1,4-Dichlorobenzene / 1,4-二氯苯	106-46-7	0.2	0.2	
	1,2,3-Trichlorobenzene / 1,2,3-三氯苯	87-61-6	0.2	0.2	
	1,2,4-Trichlorobenzene / 1,2,4-三氯苯	120-82-1	0.2	0.2	
	1,3,5-Trichlorobenzene / 1,3,5-三氯苯	108-70-3	0.2	0.2	
	1,2,3,4-Tetrachlorobenzene/ 1,2,3,4-四氯苯	634-66-2	0.2	0.2	
	1,2,3,5-Tetrachlorobenzene/ 1,2,3,5-四氯苯	634-90-2	0.2	0.2	
	1,2,4,5-Tetrachlorobenzene/ 1,2,4,5-四氯苯	95-94-3	0.2	0.2	
	Pentachlorobenzene 五氯苯	608-93-5	0.2	0.2	
	Hexachlorobenzene/ 六氯苯	118-74-1	0.2	0.2	
	2-Chlorotoluene /2-氯甲苯	95-49-8	0.2	0.2	
	3-Chlorotoluene /3-氯甲苯	108-41-8	0.2	0.2	
	4-Chlorotoluene /4-氯甲苯	106-43-4	0.2	0.2	
	2,3-Dichlorotoluene / 2,3-二氯甲苯	32768-54-0	0.2	0.2	
	2,4-Dichlorotoluene / 2,4-二氯甲苯	95-73-8	0.2	0.2	



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 19 of 32

Group/组别	Substance (Testing parameter)物质(测试参数)	CAS No./化学物质登记号	Report Limit/报告限值		Name of the testing method/测试方法
			Wastewater/废水 (ug/L)/(ppb)	Sludge/污泥 (mg/kg)/(ppm)	
	2,5-Dichlorotoluene/2,5-二氯甲苯	19398-61-9	0.2	0.2	
	2,6-Dichlorotoluene / 2,6-二氯甲苯	118-69-4	0.2	0.2	
	3,4-Dichlorotoluene / 3,4-二氯甲苯	95-75-0	0.2	0.2	
	3,5-Dichlorotoluene/ 3,5-二氯甲苯	25186-47-4	0.2	0.2	
	2,3,4-Trichlorotoluene / 2,3,4-三氯甲苯	7359-72-0	0.2	0.2	
	2,3,6-Trichlorotoluene / 2,3,6-三氯甲苯	2077-46-5	0.2	0.2	
	2,4,5-Trichlorotoluene / 2,4,5-三氯甲苯	6639-30-1	0.2	0.2	
	2,4,6-Trichlorotoluene / 2,4,6-三氯甲苯	23749-65-7	0.2	0.2	
	3,4,5-Trichlorotoluene / 3,4,5-三氯甲苯	21472-86-6	0.2	0.2	
	2,3,4,5-Tetrachlorotoluene 2,3,4,5-四氯甲苯	76057-12-0	0.2	0.2	
	2,3,5,6-Tetrachlorotoluene / 2,3,5,6-四氯甲苯	29733-70-8	0.2	0.2	
	2,3,4,6-Tetrachlorotoluene / 2,3,4,6-四氯甲苯	875-40-1	0.2	0.2	
	Pentachlorotoluene/五氯甲苯	877-11-2	0.2	0.2	
2C. Chlorophenols/氯酚	2-Chlorophenol/2-氯苯酚	95-57-8	0.5	0.05	USEPA 8270 D Solvent extraction, derivatisation with KOH, acetic anhydride followed by GC/MS
	3-Chlorophenol/3-氯苯酚	108-43-0	0.5	0.05	
	4-Chlorophenol/4-氯苯酚	106-48-9	0.5	0.05	
	2,3-Dichlorophenol/ 2,3-二氯苯酚	576-24-9	0.5	0.05	
	2,4-Dichlorophenol/ 2,4-二氯苯酚	120-83-2	0.5	0.05	
	2,5-Dichlorophenol/ 2,5-二氯苯酚	583-78-8	0.5	0.05	
	2,6-Dichlorophenol/ 2,6-二氯苯酚	87-65-0	0.5	0.05	
	3,4-Dichlorophenol/ 3,4-二氯苯酚	95-77-2	0.5	0.05	
	3,5-Dichlorophenol/ 3,5-二氯苯酚	591-35-5	0.5	0.05	
	2,3,4-Trichlorophenol/ 2,3,4-三氯苯酚	15950-66-0	0.5	0.05	
	2,3,5-Trichlorophenol/ 2,3,5-三氯苯酚	933-78-8	0.5	0.05	
	2,3,6-Trichlorophenol/ 2,3,6-三氯苯酚	933-75-5	0.5	0.05	
	2,4,5-Trichlorophenol/	95-95-4	0.5	0.05	



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 20 of 32

Group/组别	Substance (Testing parameter)物质(测试参数)	CAS No./化学物质登记号	Report Limit/报告限值		Name of the testing method/测试方法
			Wastewater/废水 (ug/L)/(ppb)	Sludge/污泥 (mg/kg)/(ppm)	
	2,4,5-三氯苯酚				
	2,4,6-Trichlorophenol/ 2,4,6-三氯苯酚	88-06-2	0.5	0.05	
	3,4,5-Trichlorophenol/ 3,4,5-三氯苯酚	609-19-8	0.5	0.05	
	2,3,4,5-Tetrachlorophenol/ 2,3,4,5-四氯苯酚	4901-51-3	0.5	0.05	
	2,3,4,6-Tetrachlorophenol/ 2,3,4,6-四氯苯酚	58-90-2	0.5	0.05	
	2,3,5,6-Tetrachlorophenol/ 2,3,5,6-四氯苯酚	935-95-5	0.5	0.05	
	Pentachlorophenol (PCP)/ 五氯苯酚	87-86-5	0.5	0.05	
2D. Dyes - Azo (Forming Restricted Amines)	4,4'-Methylene-bis-(2-chloro-aniline)/ 4,4'-亚甲基-二-(2-氯苯胺)	101-14-4	0.1	0.2	EN 14362. Reduction step with Sodiumdithionite, solvent extraction, GC/MS or LC/MS
	4,4'-methylenedianiline/ 4,4'-二氨基二苯甲烷	101-77-9	0.1	0.2	
	4,4'-Oxydianiline/ 4,4'-二氨基二苯醚	101-80-4	0.1	0.2	
	4-Chloroaniline /4-氯苯胺	106-47-8	0.1	0.2	
	3,3'-Dimethoxybenzidine/ 3,3'-二甲氧基联苯胺	119-90-4	0.1	0.2	
	3,3'-Dimethylbenzidine/ 3,3'-二甲基联苯胺	119-93-7	0.1	0.2	
	6-methoxy-m-toluidine (p-Cresidine) /6-甲氧基间甲苯胺	120-71-8	0.1	0.2	
	2,4,5-Trimethylaniline/ 2,4,5-三甲基苯胺	137-17-7	0.1	0.2	
	4,4'-Thiodianiline/ 4,4'-二氨基二苯硫醚	139-65-1	0.1	0.2	
	4-Aminoazobenzene/ 4-氨基偶氮苯	60-09-3	0.1	0.2	
	4-Methyl-m-phenylenediamine/ 4-甲基间苯二胺	615-05-4	0.1	0.2	
	4,4'-Methylene-di-o-toluidine/ 4,4'-二甲基-邻甲苯胺	838-88-0	0.1	0.2	
	2,6-Xylidine/ 2,6-二甲基苯胺	87-62-7	0.1	0.2	
	o-Anisidine /邻氨基苯甲醚	90-04-0	0.1	0.2	
	2-Naphthylamine /2-萘胺	91-59-8	0.1	0.2	
	3,3'-Dichlorobenzidine/ 3,3'-二氯联苯胺	91-94-1	0.1	0.2	



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 21 of 32

Group/组别	Substance (Testing parameter)物质(测试参数)	CAS No./化学物质登记号	Report Limit/报告限值		Name of the testing method/测试方法
			Wastewater/废水 (ug/L)/(ppb)	Sludge/污泥 (mg/kg)/(ppm)	
	3,3'-二氯联苯胺				
	4-Aminodiphenyl/4-氨基联苯	92-67-1	0.1	0.2	
	Benzidine/联苯胺	92-87-5	0.1	0.2	
	o-Toluidine/邻甲苯胺	95-53-4	0.1	0.2	
	2,4-Xylidine/2,4-二甲基苯胺	95-68-1	0.1	0.2	
	4-Chloro-o-toluidine/4-氯邻甲苯胺	95-69-2	0.1	0.2	
	4-Methyl-m-phenylenediamine/4-甲基间苯二胺	95-80-7	0.1	0.2	
	o-Aminoazotoluene/邻氨基偶氮甲苯	97-56-3	0.1	0.2	
	5-nitro-o-toluidine/5-硝基-邻甲苯胺	99-55-8	0.1	0.2	
2E. Dyes-Carcinogenic or Equivalent Concern	C.I. Direct Black 38/C.I.直接黑 38	1937-37-7	500	10	Liquid Extraction LC/MS
	C.I. Direct Blue 6/C.I.直接蓝 6	2602-46-2	500	10	
	C.I. Acid Red 26/C.I.酸性红 26	3761-53-3	500	10	
	C.I. Basic Red 9/C.I.碱性红 9	569-61-9	500	10	
	C.I. Direct Red 28/C.I.直接红 28	573-58-0	500	10	
	C.I. Basic Violet 14/C.I.碱性紫 14	632-99-5	500	10	
	C.I. Disperse Blue 1/C.I.分散蓝 1	2475-45-8	500	10	
	C.I. Disperse Blue 3/C.I.分散蓝 3	2475-46-9	500	10	
	C.I. Basic Blue 26 (with Michler's Ketone > 0.1%) / C.I. 碱性蓝 26 (米氏酮 > 0.1%)	2580-56-5	500	10	
	C.I. Basic Green 4 (malachite green chloride)/ C.I. 碱性绿 4(孔雀石绿氯化物)	569-64-2	500	10	
	C.I. Basic Green 4 (malachite green oxalate)/ C.I. 碱性绿 4(孔雀石绿草酸盐)	2437-29-8	500	10	
	C.I. Basic Green 4(malachite green)/ C.I. 碱性绿 4(孔雀石绿)	10309-95-2	500	10	
	Disperse Orange 11/	82-28-0	500	10	



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 22 of 32

Group/组别	Substance (Testing parameter)物质(测试参数)	CAS No./化学物质登记号	Report Limit/报告限值		Name of the testing method/测试方法
			Wastewater/废水 (ug/L)/(ppb)	Sludge/污泥 (mg/kg)/(ppm)	
	分散橙 11				
2F. Dyes-disperse (sensitizing)	Disperse Yellow 1 /分散黄 1	119-15-3	50	2	Liquid Extraction LC/MS
	Disperse Blue 102 /分散蓝 102	12222-97-8	50	2	
	Disperse Blue 106 /分散蓝 106	12223-01-7	50	2	
	Disperse Yellow 39 /分散黄 39	12236-29-2	50	2	
	Disperse Orange 37/59/76 /分散橙 37/59/76	13301-61-6	50	2	
	Disperse Brown 1 /分散棕 1	23355-64-8	50	2	
	Disperse Orange 1 /分散橙 1	2581-69-3	50	2	
	Disperse Yellow 3 /分散黄 3	2832-40-8	50	2	
	Disperse Red 11 /分散红 11	2872-48-2	50	2	
	Disperse Red 1 /分散红 1	2872-52-8	50	2	
	Disperse Red 17 /分散红 17	3179-89-3	50	2	
	Disperse Blue 7 /分散蓝 7	3179-90-6	50	2	
	Disperse Blue 26 /分散蓝 26	3860-63-7	50	2	
	Disperse Yellow 49 /分散黄 49	54824-37-2	50	2	
	Disperse Blue 35 /分散蓝 35	12222-75-2	50	2	
	Disperse Blue 124 /分散蓝 124	61951-51-7	50	2	
	Disperse Yellow 9 /分散黄 9	6373-73-5	50	2	
	Disperse Orange 3 /分散橙 3	730-40-5	50	2	
	Disperse Blue 35 /分散蓝 35	56524-77-7	50	2	
2G. Flame Retardants	Tris(2-chloroethyl) phosphate (TCEP) /三(2-氯乙基)磷酸酯	115-96-8	5	1	ISO 22032, USEPA527 and USEPA8321B. Dichloromethane extraction GC/MS or LC/MS(-MS)
	Decabromodiphenyl ether (DecaBDE) /十溴联苯醚	1163-19-5	5	1	
	Tris(2,3-dibromopropyl) phosphate (TRIS/TDBPP) /三(2, 3-二溴丙基)磷酸酯	126-72-7	5	1	



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 23 of 32

Group/组别	Substance (Testing parameter)物质(测试参数)	CAS No./化学物质登记号	Report Limit/报告限值		Name of the testing method/测试方法
			Wastewater/废水 (ug/L)/(ppb)	Sludge/污泥 (mg/kg)/(ppm)	
	Pentabromodiphenyl ether (PentaBDE) / 五溴联苯醚	32534-81-9	5	1	
	Octabromodiphenyl ether (OctaBDE) / 八溴联苯醚	32536-52-0	5	1	
	Bis(2,3-dibromopropyl) phosphate (BIS/BDBPP) / 二(2, 3-二溴丙基)磷酸酯	5412-25-9	5	1	
	Tris(aziridinyl)-phosphineoxide (TEPA) / 三-(氮环丙基)-膦化氧	545-55-1	5	1	
	Polybromobiphenyls (PBBs) / 多溴联苯	59536-65-1	5	1	
	Tetrabromobisphenol A (TBBPA) / 四溴双酚 A	79-94-7	5	1	
	Hexabromocyclododecane (HBCDD) / 六溴环十二烷	3194-55-6	5	1	
	2,2-Bis(bromomethyl)-1,3-propanediol (BBMP) / 2,2-二(溴甲基)-1,3-丙二醇	3296-90-0	5	1	
	Tris(1,3-dichloroisopropyl) phosphate (TDCP) / 三(1,3-二氯异丙基)磷酸酯	13674-87-8	5	1	
	Short chain chlorinated paraffins (SCCPs) (C10-C13) / 短链氯化石蜡	85535-84-8	5	1	
2H. Glycols	Bis(2-methoxyethyl)-ether / 二甘醇二甲醚	111-96-6	50	10	US EPA 8270 Liquid Extraction LC/MS
	2-ethoxyethanol / 乙二醇单乙醚	110-80-5	50	10	
	2-ethoxyethyl acetate / 乙二醇乙醚醋酸酯	111-15-9	50	10	
	Ethylene glycol dimethyl ether / 乙二醇二甲醚	110-71-4	50	10	
	2-methoxyethanol / 乙二醇甲醚	109-86-4	50	10	
	2-methoxyethylacetate / 乙二醇甲醚乙酸酯	110-49-6	50	10	
	2-methoxypropylacetate / 2-甲基丙醇乙酸酯	70657-70-4	50	10	



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 24 of 32

Group/组别	Substance (Testing parameter)物质(测试参数)	CAS No./化学物质登记号	Report Limit/报告限值		Name of the testing method/测试方法
			Wastewater/废水 (ug/L)/(ppb)	Sludge/污泥 (mg/kg)/(ppm)	
	Triethylene glycol dimethyl ether/ 三乙二醇二甲醚	112-49-2	50	10	
2I. Halogenated Solvents	1,2-Dichloroethane/ 1,2-二氯乙烷	107-06-2	1	2	USEPA 8260B Headspace GC/MS or Purgeand-Trap-GC/MS
	Methylene Chloride/ 二氯甲烷	75-09-2	1	2	
	Trichloroethylene/ 三氯乙烯	79-01-6	1	2	
	Tetrachloroethylene /四氯乙烯	127-18-4	1	2	
2J. Organotin Compounds	Mono-, di- and tri-methyltin derivatives/ 一,二,三-甲基锡衍生物	Multiple	0.01	0.2	ISO 17353 Derivatisation with NaB(C ₂ H ₅) GC/MS
	Mono-, di- and tri-butyltin derivatives/ 一,二,三-丁基锡衍生物	Multiple	0.01	0.2	
	Mono-, di- and tri-phenyltin derivatives/ 一,二,三-苯基锡衍生物	Multiple	0.01	0.2	
	Mono-, di- and tri-octyltin derivatives/ 一,二,三-辛基锡衍生物	Multiple	0.01	0.2	
	Monomethyltin/ 一甲基锡	Multiple	0.01	0.2	
	Dimethyltin/ 二甲基锡	Multiple	0.01	0.2	
	Trimethyltin/ 三甲基锡	Multiple	0.01	0.2	
	Monobutyltin(MBT)/ 单丁基锡	Multiple	0.01	0.2	
	Dibutyltin (DBT)/ 二丁基锡	Multiple	0.01	0.2	
	Tributyltin(TBT)/ 三丁基锡	Multiple	0.01	0.2	
	Monophenyltin/ 单苯基锡	Multiple	0.01	0.2	
	Diphenyltin (DPhT)/ 二苯基锡	Multiple	0.01	0.2	
	Triphenyltin(TPhT)/ 三苯基锡	Multiple	0.01	0.2	
	Monooctyltin(MOT)/ 一辛基锡	Multiple	0.01	0.2	
	Diocetyltn(DOT)/ 二辛基锡	Multiple	0.01	0.2	
	Triocetyltn(TOT)/ 三辛基锡	Multiple	0.01	0.2	
2K. Perfluorinated and Polyfluorinated	Perfluorooctanesulfonic acid (PFOS)/	1763-23-1	0.01	0.10	DIN 38407-42 (modified)



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 25 of 32

Group/组别	Substance (Testing parameter)物质(测试参数)	CAS No./化学物质登记号	Report Limit/报告限值		Name of the testing method/测试方法
			Wastewater/废水 (ug/L)/(ppb)	Sludge/污泥 (mg/kg)/(ppm)	
Chemicals (PFCs)	全氟辛酸磺酸				Ionic PFC: Concentration or direct injection, LC/MS(-MS); Non-ionic PFC (FTOH): derivatisation with acetic anhydride, followed by GC/MS
	Perfluoro-n-octanoic acid (PFOA)/ 全氟辛酸	335-67-1	0.01	0.10	
	Perfluorobutanesulfonic acid (PFBS)/ 全氟丁基磺酸	29420-49-3, 29420-43-3	0.01	0.10	
	Perfluoro-n-hexanoic acid (PFHxA)/ 全氟己酸	307-24-4	0.01	0.10	
	8:2 FTOH/8:2-全氟辛基乙醇	678-39-7	1	1	
	6:2 FTOH/6: 2-全氟乙醇	647-42-7	1	1	
2L. Phthalates (including all other esters of phthalic acid)/ 苯二甲酸盐 (包括其他邻苯二甲酸酯类)	Di-2-ethylhexyl phthalate (DEHP)/ 邻苯二甲酸二(2-乙基己基酯)	117-81-7	10	2	US EPA 8270D, ISO 18856 Dichloromethane extraction GC/MS
	Dimethoxyethyl phthalate (DMEP)/ 邻苯二甲酸二甲氧基乙酯	117-82-8	10	2	
	Di-n-octyl phthalate (DNOP)/ 邻苯二甲酸二辛酯	117-84-0	10	2	
	Di-iso-decyl phthalate (DIDP)/ 邻苯二甲酸二异癸酯	26761-40-0	10	2	
	Di-iso-nonyl phthalate (DINP)/ 邻苯二甲酸二异壬酯	28553-12-0	10	2	
	Di-n-hexyl phthalate (DnHP)/ 邻苯二甲酸二己酯	84-75-3	10	2	
	Dibutyl phthalate (DBP)/ 邻苯二甲酸二丁酯	84-74-2	10	2	
	Butyl benzyl phthalate (BBP)/ 邻苯二甲酸丁苄酯	85-68-7	10	2	
	Dinonyl phthalate (DNP)/ 邻苯二甲酸二壬酯	84-76-4	10	2	
	Diethyl phthalate (DEP)/ 邻苯二甲酸二乙酯	84-66-2	10	2	
	Di-n-propyl phthalate (DPRP)/ 邻苯二甲酸二丙酯	131-16-8	10	2	
	Di-iso-butyl phthalate (DIBP)/ 邻苯二甲酸二异丁酯	84-69-5	10	2	
	Di-cyclohexyl phthalate (DCHP)/	84-61-7	10	2	



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 26 of 32

Group/组别	Substance (Testing parameter)物质(测试参数)	CAS No./化学物质登记号	Report Limit/报告限值		Name of the testing method/测试方法
			Wastewater/废水 (ug/L)/(ppb)	Sludge/污泥 (mg/kg)/(ppm)	
	邻苯二甲酸二环己酯				
	Di-iso-octyl phthalate (DIOP)/ 邻苯二甲酸二异辛酯	27554-26-3	10	2	
	1,2-benzenedicarboxylic acid, di-C7-11-branched and linearalkyl esters (DHNUP)/ 邻苯二甲酸-二(C7-C11 支链与直链)	68515-42-4	10	2	
	1,2-benzenedicarboxylic acid, di-C6-8-branched alkyl esters, C7-rich (DIHP)/ 邻苯二甲酸二支链烷基酯	71888-89-6	10	2	
2M. Poly Aromatic Hydrocarbons (PaHs) /多环芳香烃	Benzo[a]pyrene (BaP) / 苯并[a]芘	50-32-8	1	0.2	DIN 38407-39 Solvent extraction GC/MS
	Anthracene /蒽	120-12-7	1	0.2	
	Pyrene /芘	129-00-0	1	0.2	
	Benzo[ghi]perylene / 苯并[ghi]芘	191-24-2	1	0.2	
	Benzo[e]pyrene / 苯并[e]芘	192-97-2	1	0.2	
	Indeno[1,2,3-cd]pyrene / 茚并[1,2,3-cd]芘	193-39-5	1	0.2	
	Benzo[j]fluoranthene / 苯并[j]荧蒽	205-82-3	1	0.2	
	Benzo[b]fluoranthene / 苯并[b]荧蒽	205-99-2	1	0.2	
	Fluoranthene /荧蒽	206-44-0	1	0.2	
	Benzo[k]fluoranthene / 并[k]荧蒽	207-08-9	1	0.2	
	Acenaphthylene /蒾	208-96-8	1	0.2	
	Chrysene /屈	218-01-9	1	0.2	
	Dibenz[a,h]anthracene / 二苯并[a,h]蒽	53-70-3	1	0.2	
	Benzo[a]anthracene/ 苯并[a]蒽	56-55-3	1	0.2	
	Acenaphthene /二氢蒾	83-32-9	1	0.2	
	Phenanthrene /菲	85-01-8	1	0.2	
	Fluorene /芴	86-73-7	1	0.2	
	Naphthalene /萘	91-20-3	1	0.2	
2N. Volatile Organic Compound (VOCs) /挥发性有机化合物	Benzene /苯	71-43-2	1	2	ISO 11423-1 Headspace- or Purge-and-Trap-GC/MS
	Xylene /二甲苯	1330-20-7	1	2	
	o-cresol /邻甲苯酚	95-48-7	1	2	
	p-cresol /对甲苯酚	106-44-5	1	2	
	m-cresol /间甲苯酚	108-39-4	1	2	
1A. Conventional	Temperature/温度	—	N/A	N/A	Apply the standard



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 27 of 32

Group/组别	Substance (Testing parameter)物质(测试参数)	CAS No./化学物质登记号	Report Limit/报告限值		Name of the testing method/测试方法
			Wastewater/废水 (ug/L)/(ppb)	Sludge/污泥 (mg/kg)/(ppm)	
Parameters /常规参数	TSS/总悬浮固体	—	N/A	N/A	methods that best apply to the region (ISO, EU, US, China), please refer to ZDHC Wastewater Guidelines for more details on the testing method and the levels (Foundational, Progressive, and Aspirational). Cyanide: With reference to APHA 4500 CN—B,C&E and followed by UV analysis
	COD/化学需氧量	—	N/A	N/A	
	Total-N/总氮	—	N/A	N/A	
	pH/酸碱值	—	N/A	N/A	
	Color [m ⁻¹] (436nm; 525nm; 620nm)/色度	—	N/A	N/A	
	BOD ₅ /五日生化需氧量	—	N/A	N/A	
	Ammonium-N/氨态氮	—	N/A	N/A	
	Total-P/总磷	—	N/A	N/A	
	AOX/可吸附有机卤化物	—	N/A	N/A	
	Oil and Grease/油和油脂	—	N/A	N/A	
	Phenol/苯酚	—	N/A	N/A	
	Coliform(bacteria/100ml)/大肠菌群	—	N/A	N/A	
	Persistent Foam/泡沫持久性	—	Not visible	Not visible	
	ANIONS				
	Cyanide(CN ⁻)/氰化物	Various (incl. 57-12-5)	0.02	1	
	Sulfide/硫化物	—	N/A	N/A	
	Sulfite/亚硫酸盐	—	N/A	N/A	
Group /组别	Substance (Testing parameter)/物质 (测试参数)	CAS No.	Report Limit		Name of the testing method
			Wastewater (mg/L) / (ppm)	Sludge (mg/kg) / (ppm)	
1B. Conventional Parameters - METALS/常规参数-重金属	Antimony(Sb)/锑	7440-36-0	0.001	N/A	Various Acid Digestion with ICP analysis
	Chromium(Cr), total/总铬	7440-47-3	0.001	N/A	
	Cobalt(Co)/钴	7440-48-4	0.001	N/A	
	Copper(Cu)/铜	7440-50-8	0.001	N/A	please refer to ZDHC Wastewater Guidelines for more details on the testing method and the levels (Foundational, Progressive, and Aspirational).
	Nickel(Ni)/镍	7440-02-0	0.001	N/A	
	Silver(Ag)/银	7440-22-4	0.001	N/A	
	Zinc(Zn)/锌	7440-66-6	0.001	N/A	
	Arsenic(As)/砷	7440-38-2	0.001	2	
	Cadmium(Cd)/镉	7440-43-9	0.0001	2	
	Chromium VI(CrVI) /六价铬	18540-29-9	0.001	2	Cr(VI): Various Solvent extraction and derivatisation followed by UV analysis
	Lead(Pb)/铅	7439-92-1	0.001	2	
	Mercury(Hg)/汞	7439-97-6	0.00005	0.2	
3. Conventional Parameters/常规参数	Dry mass (total solids)/ 干质量 (总固体)	—	N/A	N/A	US EPA 160.3 / 209A

Note / Key :

ppm = part(s) per million; ppb = part(s) per billion

U. S. EPA = United States Environmental Protection Agency/美国国家环境保护局

APHA = American Public Health Association/美国公共卫生协会



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 28 of 32

APPENDIX C/附录 C – Onsite Field Data Record Sheet/现场数据记录表

FIELD DATA RECORD ON ZERO DISCHARGE SAMPLE (COMPOSITE / INDIVIDUAL SAMPLING)		CPSD-AN-00613-DATA 04	
		Issue Date:	
		Version No.: 11	
		Business Line: Analytical	

General Data

Laboratory Sample Number: 66222800355

Client Name: Li Liang Phone No: 13725962390

Project (Facility Name and Address): 东莞市南平环保科技有限公司

Sampling Location / Description: 外排口

Sample Identification: Zero discharge with sampling plan

Sample Type: Composite Sample / Grab sample (Please delete as appropriate)

Name of Sampler: 杨松林

Discharge mode: Direct discharge to environment (Specify destination: River, Sea, Stream...) OR Indirect discharge to sewage treatment plant

Date of collection: 2022.8.16

Factory Type: Dyeing / Printing / Washing / Finishing / Others (please specify):

*Note: It would be selected more than one

Field Data for Wastewater

Arrival Time:	9:00	Departure Time:	15:30					
Field Parameters	pH:	Temp: °C	Color:	Flow rate: (volume/min)				
Control No. of field equipment								
Factory with effluent treatment plant:	Yes	No						
Sample matrix:	✓	Increasing water (if required)						
		Wastewater before treatment						
		Wastewater after treatment – water at discharge point						
Sampler container number								
	1	2	3	4	5	6	7	8
Recording time	ID	9:05	10:05	11:05	12:05	13:05	14:05	15:05
pH:		9.48	9.38	9.36	9.41	9.42	9.31	9.32
Temp (°C):		43.8	41.9	42.2	41.3	41.8	42.4	42.5
Color:		55	55	55	55	55	55	55
Flow rate (volume/time)								
Volume collected, mL		0.92 L	0.92 L	0.92 L	1.25 L	0.92 L	0.92 L	0.92 L
Total volume collected		6.80 L	Remark: Total volume collected must be greater than total of sample size required					

Analysis Required and Preservation Method

Tests (ZDHC MRSI Parameters)	Test required (Y)	Total of sample size	Type of container	Preservation method
1. Phthalate	✓	1000 mL total or 1000 mL each	Amber Glass, washed with nitric acid, rinsed thoroughly with distilled water and dried before use	Without adding acid Store sample at 6°C
2. Chlorobenzenes, Chlorotoluene & PAH	✓			
3. SCCPs	✓			
4. APS	✓			
5. APEOs	✓	100 mL		
6. Chlorophenols & Cresols	✓	100 mL		
7. Flame retardant	✓	500 mL		
8. Dyes	✓	10 mL		
9. Glycol	✓	50 mL		
10. Pesticides		1000 mL		
11. Nitrosamines		10 mL		
12. Banned Azodyes	✓	2000 mL		
13. Free primary aromatic amines		500 mL		
14. Organotin Compounds	✓	500 mL	Amber Glass, washed with nitric acid, Pre-add 6.5 mL of 2M HCl	Acidify to pH 2 with HCl and store sample at 6°C
15. VOC & Halogenated Solvents (Remark 6)	✓	10 mL		Fill to full container without air gap; acidify to pH 2 with HCl and store sample at 6°C
16. PFOS	✓	2 mL	PE, washed with pesticide grade Acetone	Without adding acid Store sample at 6°C



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 29 of 32

Tests (Conventional Parameters)		Test required (V)	Total of sample size	Type of container	Preservation method
Combined test or Individual test (Remark 4)	17. Total suspended solids (TSS) 18. *Total dissolved solids (TDS)		2000 mL total or 2000 mL each	Amber Glass, washed with nitric acid, rinsed thoroughly with distilled water and dried before use	Without adding acid Store sample at 6°C
19. 5-day Biochemical Oxygen Demand (BOD5)		✓	1000 mL		
20. Heavy Metals except Cr(VI) & Total-P (Remark 6)		✓	9 mL	PE, washed with nitric acid, pre-add 6.5 mL of 2M HNO ₃	Acidify to pH 2 with HNO ₃ and store at 6°C
21. Cr(VI)		✓	95 mL	Amber Glass, washed with pesticide grade acetone	Filter by 0.45µm filter in field, fill to full container without air gap; adjust pH to 8.0-8.5 by adding ammonium buffer. Store sample at 6°C
22. Cyanide		✓	500 mL		Adjust pH 12 with 50% NaOH, add 0.05 mL of 10% Na ₂ S ₂ O ₃ , and store sample at 6°C
23. Chemical oxygen demand (COD)			150 mL		
24. Phenols			500 mL	Amber Glass, washed with nitric acid, Pre-add 6.5 mL of 2M H ₂ SO ₄	Acidify to pH 2 with H ₂ SO ₄ Store sample at 6°C
25. Formaldehyde			25 mL		Fill to full container without air gap; acidify to pH 2 with H ₂ SO ₄ and store sample at 6°C
26. Sulfide (Remark 5)			50 mL	PE, washed with pesticide grade Acetone;	Fill to full container without air gap; add 2 drops of 2M zinc acetate, adjust pH to 8 with 6M NaOH Store sample at 6°C
27. Adsorbable organically bound halogens (AOX)			100 mL	Amber Glass, washed with nitric acid, pre-add 6.5 mL of 2M HNO ₃	Add 0.05 mL of 10% Na ₂ S ₂ O ₃ , acidify to pH 2 with H ₂ SO ₄ , Store sample at 6°C
28. Total Coliform (Remark 6)			125 mL	PE, clean, sterile, non-reactive	
29. Persistent foam			N.A.	Foam higher than 45 cm (visual estimation): Yes / No	
30. Sulfite			100 mL	Amber Glass, washed with pesticide grade acetone	Add 1mL of 2.5% EDTA, 0.5g zinc acetate Store sample at 6°C
31. Total-N			100 mL		
32. Ammonium-N			500 mL	Amber Glass with wide-mouth PTFE lid; washed with nitric acid; Pre-add 6.5 mL of 2M H ₂ SO ₄	Acidify to pH 2 with H ₂ SO ₄ Store sample at 6°C
33. Oil and Grease			1000 mL		
34. Total Hydrocarbon			1000 mL	Amber Glass, washed with nitric acid; Pre-add 6.5 mL of 2M H ₂ SO ₄	
35. Luminescent Bacteria Toxicity			1000 mL		
36. Sulphate			100 mL	Amber Glass, washed with nitric acid, rinsed thoroughly with distilled water and dried before use	Without adding acid Store sample at 6°C
37. Chloride			100 mL		
38. Others:					
Observation/ Remark:					

*Remarks:

- Individual sampling can be performed upon request
- The minimum sampling time for 2016 ZDHC guideline is 6 hours with no more than one hour between discrete samples. Sampling time could be adjusted upon request.
- Scope of ZDHC guideline: Parameter 1, 2, 4-9, 12, 14-17, 19-24, 28-33
Scope of synthetic leather industry: Parameter 1, 2, 4-9, 12, 14-17, 19-33
Scope of MMCF: Parameter 4, 5, 17, 19-24, 26, 27, 31-37
Free primary aromatic amine, pesticides, nitrosamine and TDS are not in the scope of ZDHC Guideline, they are tested upon request.
- Refer to CPSD-AN-G00019-STIP01, locations with those CPSD test capability inside TCD matrix can perform the combined test.
- Refer to CPSD-AN-000570-MTHD for additional pretreatment of sulfide if only dissolved sulfide is required to be tested.
- Refer to CPSD-AN-00613-MTHD for preparation of field blank for specific parameters.

Recorded by:

Full name: 杨伟华

Date: 2022.8.16

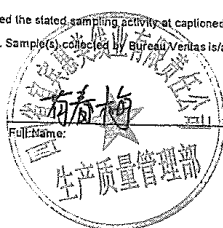
Comment from factory:

处理前: 28°46'56" 104°42'43"

Acknowledgement by factory:

I hereby confirmed that Bureau Veritas has completed the stated sampling activity at captioned date, time and location. All sample(s) is/are collected in designated container(s) and without any observation in leakage. Sample(s) collected by Bureau Veritas is/are stored in portable freezer / fridge that is maintained in 1-6°C

Signatory of Factory Representative:



Date: 2022.8.16



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 30 of 32

	FIELD DATA RECORD ON ZERO DISCHARGE SAMPLE (COMPOSITE / INDIVIDUAL SAMPLING)	CPSD-AN-00613-DATA 04
		Issue Date:
		Version No.: 11
		Business Line: Analytical

General Data

Laboratory Sample Number:

Client Name:

Field Contact Person:

Project (Facility Name and Address):

Sampling Location / Description:

Sample Identification:

Sample Type:

Name of Sampler:

Discharge mode:

Date of collection:

Factory Type:

66222800355

Lin Lingzhong

Phone No: 13778962390

东莞市松山湖181省道旁东莞华南城工业园

外排渠

Zero discharge with sampling plan

Composite Sample / Grab sample (Please delete as appropriate)

杨伟

Direct discharge to environment (Specify destination: River, Sea, Stream...) OR Indirect discharge to sewage treatment plant

2022.8.16

Dyeing / Printing / Washing / Finishing / Others (please specify):

*Note: It would be selected more than one

Field Data for Wastewater

Arrival Time:	9:30	Departure Time:	15:30							
Field Parameters	pH:	Temp: °C	Color:							
Control No. of field equipment			Flow rate: (volume/min)							
Factory with effluent treatment plant:	Yes	No								
Sample matrix:	Incoming water (if required)									
	Wastewater before treatment									
	Wastewater after treatment - water at discharge point									
Sampler container number										
Recording time	ID	1	2	3	4	5	6	7	8	
	Time	9:15	10:15	11:15	12:15	13:15	14:15	15:15		
pH:		7.21	7.23	7.22	7.21	7.24	7.23	7.22		
Temp (°C):		27.8	27.6	27.9	27.9	28.1	28.2	28.3		
Color:		18.5	18.5	18.5	18.5	18.5	18.5	18.5		
Flow rate (volume/time)										
Volume collected, mL		1.15L	1.15L	1.15L	3.50L	1.15L	1.15L	1.15L		
Total volume collected		10.90L	Remark: Total volume collected must be greater than total of sample size required							

Analysis Required and Preservation Method

Tests (ZDHC MRSL Parameters)		Test required (v)	Total of sample size	Type of container	Preservation method
Combined test or Individual test (Remark 4)	1. Phthalate	✓	1000 mL total or 1000 mL each	Amber Glass, washed with nitric acid, rinsed thoroughly with distilled water and dried before use	Without adding acid Store sample at 6°C
	2. Chlorobenzenes, Chlorotoluene & PAH	✓			
	3. SCCPs	✓			
	4. APS	✓			
5. APEOs		✓	100 mL		
6. Chlorophenols & Cresols		✓	100 mL		
7. Flame retardant		✓	500 mL		
8. Dyes		✓	10 mL		
9. Glycol		✓	50 mL		
10. *Pesticides			1000 mL		
11. *Nitrosamine			10 mL		
12. Banned Azodyes		✓	2000 mL		
13. *Free primary aromatic amines			500 mL		
14. Organotin Compounds		✓	500 mL	Amber Glass, washed with nitric acid; Pre-add 6.5 mL of 2M HCl	Acidify to pH 2 with HCl and store sample at 6°C
15. VOC & Halogenated Solvents (Remark 6)		✓	10 mL		Fill to full container without air gap; acidify to pH 2 with HCl and store sample at 6°C
16. PFCs		✓	2 mL	PE, washed with pesticide grade Acetone	Without adding acid Store sample at 6°C



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 31 of 32

Tests (Conventional Parameters)	Test required (V)	Total of sample size	Type of container	Preservation method
Combined test or Individual test (Remark 4)	17. Total suspended solids (TSS) 18. *Total dissolved solids (TDS)	2000 mL total or 2000 mL each	Amber Glass, washed with nitric acid, rinsed thoroughly with distilled water and dried before use	Without adding acid Store sample at 6°C
19. 5-day Biochemical Oxygen Demand (BOD ₅)	✓	1000 mL		
20. Heavy Metals except Cr(VI) & Total-P (Remark 6)	✓	9 mL	PE, washed with nitric acid, pre-add 6.5 mL of 2M HNO ₃	Acidify to pH 2 with HNO ₃ and store at 6°C
21. Cr(VI)	✓	95 mL	Amber Glass, washed with pesticide grade acetone	Filter by 0.45µm filter in field, fill to full container without air gap; adjust pH to 6.0-9.5 by adding ammonium buffer. Store sample at 6°C
22. Cyanide	✓	500 mL		Adjust pH 12 with 50% NaOH, add 0.05 mL of 10% Na ₂ S ₂ O ₃ and store sample at 6°C
23. Chemical oxygen demand (COD)	✓	150 mL		
24. Phenols	✓	500 mL	Amber Glass, washed with nitric acid; Pre-add 6.5 mL of 2M H ₂ SO ₄	Acidify to pH 2 with H ₂ SO ₄ Store sample at 6°C
25. *Formaldehyde		25 mL		Fill to full container without air gap; acidify to pH 2 with H ₂ SO ₄ and store sample at 6°C
26. Sulfide (Remark 5)	✓	50 mL	PE, washed with pesticide grade Acetone;	Fill to full container without air gap; add 2 drops of 2M zinc acetate, adjust pH to 9 with 6M NaOH. Store sample at 6°C
27. Adsorbable organically bound halogens (AOX)	✓	100 mL	Amber Glass, washed with nitric acid, pre-add 6.5 mL of 2M HNO ₃	Add 0.05 mL of 10% Na ₂ S ₂ O ₃ , acidify to pH 2 with H ₂ SO ₄ . Store sample at 6°C
28. Total Coliform (Remark 6)	✓	125 mL	PE, clean, sterile, non-reactive	
29. Persistent foam	✓	N.A.	Foam higher than 45 cm (visual estimation): Yes / No	
30. Sulfite	✓	100 mL	Amber Glass, washed with pesticide grade acetone	Add 1 mL of 2.5% EDTA, 0.5g zinc acetate Store sample at 6°C
31. Total-N	✓	100 mL	Amber Glass with wide-mouth PTFE lid; washed with nitric acid; Pre-add 6.5 mL of 2M H ₂ SO ₄	
32. Ammonium-N	✓	500 mL		Acidify to pH 2 with H ₂ SO ₄ Store sample at 6°C
33. Oil and Grease	✓	1000 mL		
34. Total Hydrocarbon		1000 mL	Amber Glass, washed with nitric acid; Pre-add 6.5 mL of 2M H ₂ SO ₄	
35. Luminous Bacteria Toxicity		1000 mL		
36. Sulphate		100 mL	Amber Glass, washed with nitric acid, rinsed thoroughly with distilled water and dried before use	Without adding acid Store sample at 6°C
37. Chloride		100 mL		
38. Others:				
Observation/ Remark:				

*Remarks:

- Individual sampling can be performed upon request
- The minimum sampling time for 2016 ZDHC guideline is 6 hours with no more than one hour between discrete samples. Sampling time could be adjusted upon request.
- Scope of ZDHC guideline: Parameter 1, 2, 4-9, 12, 14-17, 19-24, 26-33
Scope of synthetic leather industry: Parameter 1, 2, 4-9, 12, 14-17, 19-33
Scope of MMCF: Parameter 4, 5, 17, 19-24, 26, 27, 31-37
Free primary aromatic amine, pesticides, nitrosamine and TDS are not in the scope of ZDHC Guideline, they are tested upon request.
- Refer to CPSD-AN-G00019-STIP01, locations with those CPSD test capability inside TCD matrix can perform the combined test.
- Refer to CPSD-AN-000570-MTHD for additional pretreatment of sulfide if only dissolved sulfide is required to be tested.
- Refer to CPSD-AN-00613-MTHD for preparation of field blank for specific parameters.

Recorded by:

Full name:

杨伟

Date:

2022.8.16

Comment from factory:

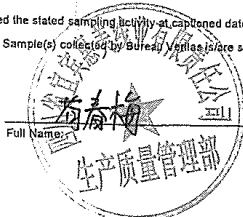
与外环部沟通

Acknowledgement by factory:

I hereby confirmed that Bureau Veritas has completed the stated sampling activity at captioned date, time and location. All sample(s) is/are collected in designated container(s) and without any observation in leakage. Sample(s) collected by Bureau Veritas is/are stored in portable freezer / fridge that is maintained in 1-6°C

Signatory of Factory Representative:

Full Name:



Date:

2022.8.16



Technical Report:

(6622)228-0355

August 31, 2022

Page 32 of 32

APPENDIX D/附录 D – Limitation Value of Legal Requirements/法律要求限值

当前位置：水污染物排放信息审核

1、废水污染物排放许可限值

(1) 主要排放口

排放口编号	排放口名称	污染物种类	许可排放浓度限值 (mg/L)
DW001	染色一期污水场排放口	总磷 (以P计)	0.5mg/L
DW001	染色一期污水场排放口	色度	50mg/L
DW001	染色一期污水场排放口	化学需氧量	80mg/L
DW001	染色一期污水场排放口	总氮 (以N计)	15mg/L
DW001	染色一期污水场排放口	五日生化需氧量	20mg/L
DW001	染色一期污水场排放口	六价铬	0mg/L
DW001	染色一期污水场排放口	硫化物	0.5mg/L
DW001	染色一期污水场排放口	氨氮 (NH ₃ -N)	10mg/L
DW001	染色一期污水场排放口	悬浮物	50mg/L
DW001	染色一期污水场排放口	pH值	6-9
DW001	染色一期污水场排放口	苯胺类	0mg/L
DW001	染色一期污水场排放口	可吸附有机卤化物	15mg/L